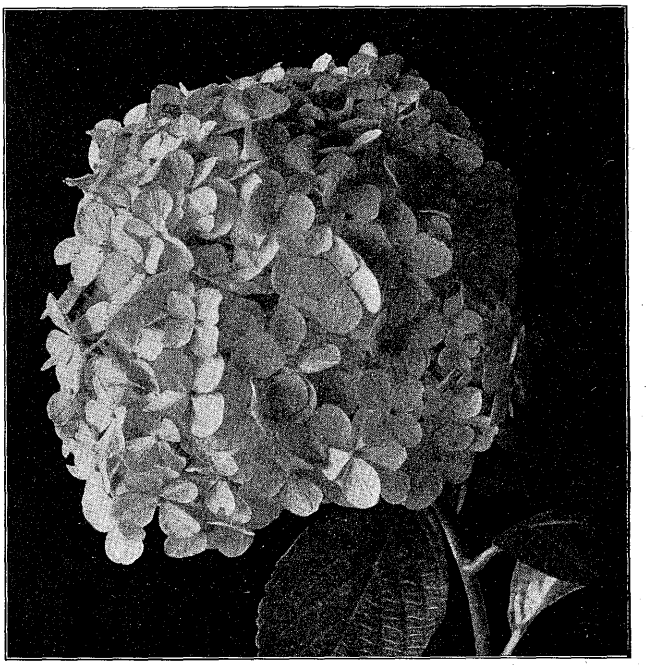
【牧野云フ】私ハ曾テ飯沼慾齋ノ平林莊ニ藏セラレテ居ッタ書目ヲ見タ事ガアッタガ其中ニハ右ノ Houttuyn 著ノ Houtkunde ノ書ハ全ク無カッタ事ヲ玆ニ證言スルコトヲ憚カラヌ

○素心蠟梅

牧野富太郎

蠟梅ノ花ハ其花中ノ內瓣ガ暗紫色デ其外瓣ガ蠟黃色ヲ呈シテヰルノガ普通品デ我邦ヘハ今カラ三百餘年前、後水尾帝ノ時朝鮮カラ渡リ來タモノダト謂ハレテヰル、徃時ハからうめ、たううめ、なんきんうめナドヽ稱ヘタガ今ハ蠟梅ノらふばいデ通ッテヰル、蠟梅ハ其花色ニ基イテ呼ブノデ早ク臘月ニ咲クカラ臘梅ト云フノデハナイトノ事デアル、前ニハ無カッタガ明治ノ中葉頃ニ支那カラ蠟梅ノ一異品ヲ渡シタ其レガ素心蠟梅ト謂ハルヽ品デアッテ其在來ノ蠟梅ト異ナルハ其花ガ全黃色ナル點ニ在ルノデ其レデ素心ノ名ヲ得タモノデアル、先頃小原榮次郎君ノ好意デ得タ『福建物產志』ヲ繙クニ其卷ノ六ニ此「素心蠟梅」ヲ揭ゲ註ニ『閩產錄異』ヲ引テ「福州ニ素心圓葉ナル者アリ色ハ黃蠟ノ如クニシテ蜜味ヲ帶ビ香ハ春蘭ニ似タリ開ク時葉盡ク落ツ、磬口、馬耳ハ心ニ紅點アリテ皆貴ブニ足ラズ」漢文ト記シテアル、私ハ明治四十二年ニ之レヲ研究シ此レニ Chimonanthus praecox Link. var. concolor Makino. ノ學名ヲ與ヘテ發表シタガ後チ之レヲ Meratia praecox Rehd. et Wils. var. concolor Makino. ト改メタ、私ハ此レ迄此素心ト云フ名ノ出典ニ不案內デアッタガ今日前記ノ『福建物產志』ヲ閱シテ此ニ始テ之レヲ知ッタノデアル、其書ニ引用セル『閩產錄異』ノ書ハ今カラ十餘年前ニ購フテ我藏書中ニ在ッタノダガ平素餘リ其レヲ繙閱シナイノデ此書ニ其レガ出テヰル事ニハ全ク氣附カナカッタ、此書ハ郭柏蒼ノ著ハス所デ六卷ヨリ成リ光緒十二年丙戌(今カラ四十六年前)ニ支那ノ閩縣デ出版シタモノデアル、書中ニ閩地ノ穀屬、貨屬、蔬屬、果屬、藥屬、木屬、竹屬、藤屬、花屬、草屬、毛屬、羽屬、鱗屬幷ニ蟲屬ノ諸品ガ解



あぢさゐ (Hydrangea macrophylla DC. subsp. typica Makino var. Otaksa Makino.)

説シアッテ頗ル參考ノ資トナル典籍デアル、『漳州府志』ニハ此素心蠟梅ヲ荷花蠟梅ト云ッテヰテ「又荷花蠟梅アリ形チ荷花ノ如シ各種皆紅心アリ惟此種ハ之レ無ク色純黄ニシテ更ニ俗ナラズ」漢文ト記シテアル

○あぢさゐハ日本出ノ花

牧野富太郎

あぢさゐ(昔ハあづさゐトモ云ッタ)ハ蓋シ素ト我日本デ出來タ花ノヤウデアル、普通ノ人ハ此レハ支那カラ來タモノヽヤウニ思ッテヲリ特ニ之レニ紫陽花ノ漢名ガ充テヽアルカラ尚更サウ考ヘテヰルヤウデアル、然シ紫陽花ヲあぢさゐトスルノハ非デ是レハ實ニよい加減ノ充テ方デ正鵠ハ得テヰナイ、其レハ丁度燕子花ヲかきつばた、馬鈴薯ヲじゃがたらいも、杜若ヲやぶめうが、欅ヲけやき、梓ヲあづさトスルノ類デ其妄斷誠ニ笑フベキモノデアル、あぢさゐハ固ト支那ニ無ク日本カラ入ッタ花デアルカラ同國デハ天麻裏掛或ハ瑪哩花ト謂ッテヰル、『漳州府志』ニ「瑪哩花ハ日本ニ出ヅ花ハ繡毬ノ如ク大サ七八寸バカリ初